

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2022/2006

z 22. decembra 2006,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 2375/2002, (ES) č. 2377/2002, (ES) č. 2305/2003 a (ES) č. 969/2006, ktorými sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva na dovoz v sektore obilnín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske produkty spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií⁽²⁾, sa uplatňuje na dovozné povolenia pre obdobia colnej kvóty, ktoré začínajú od 1. januára 2007.
- (2) V nariadení (ES) č. 1301/2006 sa stanovujú najmä podrobné podmienky týkajúce sa žiadostí, žiadateľa, ako aj vydávania povolení. Týmto nariadením sa obmedzuje trvanie platnosti povolení do posledného dňa obdobia colnej kvóty.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 2375/2002 z 27. decembra 2002, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín, okrem pšenice vysokej kvality⁽³⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2377/2002 z 27. decembra 2002, ktorým sa otvára a ustanovuje správa tarifných kvót Spoločenstva pre sladový jačmeň z tretích krajín⁽⁴⁾, nariadenie Komisie (ES) č. 2305/2003 z 29. decembra 2003, ktorým sa otvára tarifná kvóta Spoločenstva na dovoz jačmeňa z tretích krajín a ustanovuje sa jej spravovanie⁽⁵⁾ a nariadenie Komisie (ES) č. 969/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty Spoločenstva na dovoz kukurice pôvodom

z tretích krajín⁽⁶⁾, obsahujú ustanovenia, ktoré sa líšia od spoločných pravidiel, ktoré boli stanovené nariadením (ES) č. 1301/2006. Je preto potrebné prispôsobiť uvedené nariadenia s cieľom odstrániť protichodné pravidlá, uviesť poradové čísla každej kvóty a podkvóty a v prípade potreby opätovne určiť špecifické pravidlá, ktoré sa uplatňujú najmä na vypracovanie žiadostí o povolenia, ich vydávanie, dĺžku platnosti a oznamovanie informácií Komisii.

- (4) Ustanovenia nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté dodatočné podmienky alebo výnimky, ktoré by mohli byť ustanovené v sektorových nariadeniach. V záujme zabezpečenia plynulého zásobovania trhu Spoločenstva je potrebné zachovať periodicitu predkladania ponúk, ktorá je stanovená v nariadeniach (ES) č. 2375/2002, (ES) č. 2377/2002, (ES) č. 2305/2003 a (ES) č. 969/2006 a v tomto bode sa teda odchýliť od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006. Takisto by bolo na účel zaručenia rovnakého prístupu prevádzkovateľov vhodné zachovať sankcie za viacnásobné predloženie žiadosti.
- (5) V záujme zjednodušenia uvedených nariadení treba vypustiť tie ustanovenia, ktoré sa už nachádzajú v horizontálnych alebo sektorových vykonávacích nariadeniach, konkrétne okrem nariadenia (ES) č. 1301/2006 aj v nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽⁷⁾, a v nariadení Komisie (ES) č. 1342/2003 z 28. júla 2003, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií na obilniny a ryžu⁽⁸⁾, a vypustiť tie ustanovenia, ktoré sa viac neuplatňujú.
- (6) Nariadenia (ES) č. 2375/2002, (ES) č. 2377/2002, (ES) č. 2305/2003 a (ES) č. 969/2006 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (7) Tieto opatrenia je potrebné uplatňovať od 1. januára 2007, keď sa začnú uplatňovať opatrenia ustanovené v nariadení (ES) č. 1301/2006.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1154/2005 (Ú. v. EÚ L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 238, 01.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 88. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 971/2006 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 51).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 95. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 777/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 50).

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 970/2006 (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 49).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 44.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1713/2006 (Ú. v. EÚ L 321, 21.11.2006, s. 11).

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 945/2006 (Ú. v. EÚ L 173, 27.6.2006, s. 12).

- (8) Obdobie podávania prvých žiadostí uvedených v nariadeniach (ES) č. 2375/2002, (ES) č. 2305/2003 a (ES) č. 969/2006 obsahuje štátny sviatok, je preto vhodné stanoviť, že prevádzkovatelia môžu podať prvé žiadosti až od prvého pracovného dňa roku 2007 a že toto prvé obdobie podávania žiadostí sa končí najneskôr v pondelok 8. januára 2007. Je vhodné spresniť, že žiadosti o dovozné povolenia, ktoré sa týkajú tohto prvého obdobia, treba predložiť Komisii najneskôr v pondelok 8. januára 2007.
- (9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2375/2002 sa mení a dopĺňa takto:

- 1) V článku 2 sa pridáva tento odsek 3:

„3. Ustanovenia nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003 (*) a (ES) č. 1301/2006 (**) sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia stanovené v tomto nariadení.

(*) Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12.

(**) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.“

- 2) V článku 3 sa odseky 3 a 4 nahrádzajú takto:

„3. Podkvóta III sa rozdelí na štyri štvrtročné tranže, ktoré sa vzťahujú na tieto obdobia a množstvá:

- a) tranža č. 1: od 1. januára do 31. marca – 594 597 ton;
- b) tranža č. 2: od 1. apríla do 30. júna – 594 597 ton;
- c) tranža č. 3: od 1. júla do 30. septembra – 594 597 ton;
- d) tranža č. 4: od 1. októbra do 31. decembra – 594 596 ton.

4. Ak je množstvo pre niektorú z tranží od 1 do 3 vyčerpané, môže Komisia povoliť skoršie otvorenie nasledujúcej tranže v súlade s postupom ustanoveným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003.“

- 3) Článok 4 sa vypúšťa.

- 4) Článok 4a sa vypúšťa.

- 5) Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

1. Odchyľne od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môže žiadateľ predložiť na jedno poradové číslo každý týždeň len jednu žiadosť o licenciu. Ak zainteresovaná osoba predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti sa zamietnu a zábezpeky zložené pri predkladaní žiadostí prepadnú v prospech príslušného členského štátu.

Žiadosti o dovozné povolenia sa podávajú na príslušnom orgáne členských štátov každý týždeň najneskôr v pondelok o 13. hodine bruselského času.

Avšak v roku 2007 sa obdobie podávania prvých žiadostí začína až od prvého pracovného dňa roku 2007 a končí najneskôr 8. januára 2007 a prvý pondelok, ktorého sa týka predkladanie žiadostí o dovozné povolenia Komisii v súlade s odsekom 3, je pondelok 8. január 2007.

2. V každej žiadosti o licenciu sa uvedie množstvo v kilogramoch bez desatinného čísla, ktoré nemôže prekročiť:

— v prípade tranží I a II celkové množstvo otvorené na daný rok pre príslušnú podkvótu,

— v prípade tranže III celkové množstvo otvorené pre príslušnú tranžu.

V žiadosti o dovozné povolenie a v samotnom dovoznom povolení sa uvedie iba jedna krajina pôvodu.

3. Posledný deň na predkladanie žiadostí o licencie príslušné orgány Komisii elektronicky doručia najneskôr do 18. hodiny bruselského času oznámenie, vrátane ‚nulových‘ oznámení, v ktorom sa uvedú všetky žiadosti podľa poradového čísla spolu s pôvodom produktu a požadovaným množstvom.

4. Povolenia sa vydajú štvrtý pracovný deň po oznámení uvedenom v odseku 3.“

6) Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

V súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa doba platnosti povolenia počíta od skutočného dátumu jeho vydania.“

7) Článok 7 sa vypúšťa.

8) Článok 8 sa vypúšťa.

9) Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

Žiadosť o dovoznú povolenie a samotné dovozné povolenie v oddiele 8 obsahujú názov krajiny pôvodu produktu a krížik v kolónke ‚áno‘. Povolenia sú platné výlučne pre výrobky pôvodom z krajiny uvedenej v kolónke 8.“

10) Príloha sa vypúšťa.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 2377/2002 sa mení a dopĺňa takto:

1) Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Týmto sa otvára dovozná tarifná kvóta 50 000 ton sladového jačmeňa spadajúceho pod kód HS (ex) 1003 00, ktorý sa má použiť pri výrobe piva zrejúceho v sudoch z bukoveho dreva (poradové číslo 09.4061).“

b) Pridáva sa tento odsek 3:

„3. Ustanovenia nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003 (*) a (ES) č. 1301/2006 (**) sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia stanovené v tomto nariadení.

(*) Ú. v. EÚ L 189, 29.7.2003, s. 12.

(**) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.“

2) Článok 3 sa vypúšťa.

3) V článku 6 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) dôkazom alebo dôkazmi ustanovenými v článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006.“

4) Článok 9 sa nahrádza takto:

„Článok 9

1. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môže žiadateľ predložiť každý mesiac len jednu žiadosť o licenciu. Ak zainteresovaná osoba predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti sa zamietnu a zábezpeky zložené pri predkladaní žiadostí prepadnú v prospech príslušného členského štátu.

Žiadosti o dovoznú licenciu sa podávajú príslušným orgánom členských štátov najneskôr druhý pondelok každého mesiaca do 13.00 hod. bruselského času.

2. V každej žiadosti o povolenie sa uvedie množstvo v kilogramoch bez desatinného čísla.

3. Posledný deň na predkladanie žiadostí o licenciu príslušné orgány Komisie elektronicky doručia najneskôr do 18. hodiny bruselského času oznámenie, vrátane ‚nulových‘ oznámení, v ktorom sa uvedú všetky žiadosti spolu s požadovaným množstvom.

4. Povolenia sa vydajú štvrtý pracovný deň po oznámení uvedenom v odseku 3.“

5) Článok 11 sa vypúšťa.

6) Článok 12 sa vypúšťa.

7) Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

Žiadosť o dovoznú licenciu a samotná dovozná licencia v oddiele 20 obsahujú názov spracovaného výrobku, ktorý sa má z príslušných obilnín vyrobiť.“

8) Príloha II sa vypúšťa.

Článok 3

Nariadenie (ES) č. 2305/2003 sa mení a dopĺňa takto:

1) V článku 1 sa pridáva tento odsek 3:

„3. Ustanovenia nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003 a (ES) č. 1301/2006 (*) sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia stanovené v tomto nariadení.

(*) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.“

2) Článok 2 sa vypúšťa.

3) Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

1. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môže žiadateľ predložiť každý týždeň len jednu žiadosť o povolenie. Ak zainteresovaná osoba predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti sa zamietnu a zábezpeky zložené pri predkladaní žiadostí prepadnú v prospech príslušného členského štátu.

Žiadosti o dovozné povolenia sa podávajú na príslušnom orgáne členských štátov každý týždeň najneskôr v pondelok o 13. hodine bruselského času.

Avšak v roku 2007 sa obdobie podávania prvých žiadostí začína až od prvého pracovného dňa roku 2007 a končí najneskôr 8. januára 2007 a prvý pondelok, ktorého sa týka predkladanie žiadostí o dovozné povolenia Komisii v súlade s odsekom 3, je pondelok 8. január 2007.

2. V každej žiadosti o povolenie sa uvedie množstvo v kilogramoch bez desatinného čísla.

3. Posledný deň na predkladanie žiadostí o licencie príslušné orgány Komisii elektronicky doručia najneskôr do 18. hodiny bruselského času oznámenie, vrátane „nulových“ oznámení, v ktorom sa uvedú všetky žiadosti spolu s požadovaným množstvom.

4. Povolenia sa vydajú štvrtý pracovný deň po oznámení uvedenom v odseku 3.“

4) Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

V súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa doba platnosti povolenia počíta od skutočného dátumu jeho vydania.“

5) Článok 5 sa vypúšťa.

6) Článok 6 sa vypúšťa.

7) Článok 7 sa vypúšťa.

8) Príloha sa vypúšťa.

Článok 4

Nariadenie (ES) č. 969/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1) V článku 1 sa pridáva tento odsek 3:

„3. Ustanovenia nariadení Komisie (ES) č. 1291/2000, (ES) č. 1342/2003 a (ES) č. 1301/2006 (*) sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia stanovené v tomto nariadení.

(*) Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13.“

2) Článok 2 sa nahrádza takto:

„Článok 2

1. Kvóta sa rozdelí na dve polročné tranže, ktoré sa vzťahujú na tieto obdobia a množstvá:

a) tranža č. 1: od 1. januára do 30. júna – 121 037 ton;

b) tranža č. 2: od 1. júla do 31. decembra – 121 037 ton.

2. Ak je množstvo pre tranžu č. 1 vyčerpané, môže Komisia povoliť skoršie otvorenie nasledujúcej tranže v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1784/2003.“

3) Článok 3 sa vypúšťa.

4) Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

1. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 môže žiadateľ predložiť každý týždeň len jednu žiadosť o povolenie. Ak zainteresovaná osoba predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti sa zamietnu a zábezpeky zložené pri predkladaní žiadostí prepadnú v prospech príslušného členského štátu.

Žiadosti o dovozné povolenia sa podávajú na príslušnom orgáne členských štátov každý týždeň najneskôr v pondelok o 13. hodine bruselského času.

Avšak v roku 2007 sa obdobie podávania prvých žiadostí začína až od prvého pracovného dňa roku 2007 a končí najneskôr 8. januára 2007 a prvý pondelok, ktorého sa týka predkladanie žiadostí o dovozné povolenia Komisii v súlade s odsekom 3, je pondelok 8. január 2007.

2. V každej žiadosti o povolenie sa uvedie množstvo v kilogramoch bez desatinného čísla.

V žiadosti o dovozné povolenie a v samotnom dovoznom povolení sa uvedie iba jedna krajina pôvodu.

3. Posledný deň na predkladanie žiadostí o povolenia príslušné orgány Komisii elektronicky doručia najneskôr do 18. hodiny bruselského času oznámenie, vrátane ‚nulových‘ oznámení, v ktorom sa uvedú všetky žiadosti spolu s pôvodom produktu a požadovaným množstvom.

4. Povolenia sa vydajú štvrtý pracovný deň po oznámení uvedenom v odseku 3.“

5) Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

V súlade s článkom 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 sa doba platnosti povolenia počíta od skutočného dátumu jeho vydania.“

6) Článok 6 sa vypúšťa.

7) Článok 7 sa vypúšťa.

8) Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Žiadosť o dovozné povolenie a samotné dovozné povolenie v oddiele 8 obsahujú názov krajiny pôvodu produktu a krížik v kolónke ‚áno‘. Povolenia sú platné výlučne pre výrobky pôvodom z krajiny uvedenej v kolónke 8.“

9) V článku 10 sa vypúšťa druhá veta.

10) Článok 11 sa vypúšťa.

11) Prílohy I a II sa vypúšťajú.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie